

# CIRCULATION(S)

21 JANVIER  
5 MARS 2017



@Gesika Weronika

**FESTIVAL  
DE LA JEUNE  
PHOTOGRAPHIE  
EUROPÉENNE**

**LE CENTQUATRE-PARIS**  
5, rue Curial - 75 019 Paris  
M° Riquet  
www.104.fr  
01 53 35 50 00

**HÔTEL FONTFREYDE**  
3 mars au 10 juin  
34, rue des Gras  
63 000 Clermont-Ferrand  
04 73 42 31 80

## CIRCULATION(S), FESTIVAL DE LA JEUNE PHOTOGRAPHIE EUROPÉENNE

**DU 21 JANVIER AU 5 MARS 2017 AU CENTQUATRE-  
PARIS, 5 RUE CURIAL 75 019 PARIS**

Du mercredi au dimanche (hors vacances)

Du mardi au dimanche (en période de vacances)

De 14h à 19h la semaine, et de 12h à 19h le week-end

## ACCÈS

**MÉTRO** : Riquet (M° 7), Stalingrad (M° 2, 5 et 7),  
Marx Dormoy (M° 12)

**RER E** : Rosa Parks

**BUS** : 54, 60

## TARIFS

- **EXPOSITIONS GRATUITES** : La nef Curial, la halle Aubervilliers et Little Circulation(s)
- **PLEIN 5 €**
- **RÉDUIT 3 €** (-30 ans, +65 ans, demandeurs d'emploi, personnes bénéficiant de minima sociaux, artistes (Maison des artistes, AGESSA), familles nombreuses (à partir de 3 personnes), personnes en situation de handicap avec un accompagnateur, enseignants, personnels de la Ville de Paris, groupes de 10 personnes, adhérents des lieux et institutions partenaires, carte CEZAM)
- **2 €** Abonnés, adhérents PASS 104, PASS jeune (étudiants et jeunes de moins de 30 ans), établissements scolaires, adhérents Fetart
- **1 €** Pour toute personne ayant déjà visité l'exposition et souhaitant revenir, sur présentation du billet
- **GRATUIT** pour les enfants de moins de 6 ans

## SITES INTERNET

[www.festival-circulations.com](http://www.festival-circulations.com)

[www.104.fr](http://www.104.fr)

[www.fetart.org](http://www.fetart.org)

## RÉSEAUX SOCIAUX

**FACEBOOK** : Festival Circulations

**INSTAGRAM** : festival\_circulations

**TWITTER** : Fetart (@fetartparis)

## HORS LES MURS

### HÔTEL FONTFREYDE

Rendez-vous au centre photographique de Clermont-Ferrand, du 3 mars au 10 juin 2017

### SNCF GARES & CONNEXIONS

Retrouvez les artistes Circulation(s) à Gare de l'Est

## LIEUX ASSOCIÉS

La jeune photographie contemporaine est dans tout Paris ! Découvrez nos galeries partenaires.

## GALERIE CIRCULATION(S)

La galerie Circulation(s) représente les artistes du festival Circulation(s) mais pas seulement ! Rendez-vous sur [www.galerie-circulations.com](http://www.galerie-circulations.com) pour tous les découvrir.

## DATES À RETENIR

### VERNISSAGE PRESSE

*Vendredi 20 janvier*

### VERNISSAGE PUBLIC

*Samedi 21 janvier dès 14h*

*Bal «Circulation(s)» à partir de 19h - Nef Curial*

### STUDIO PHOTO

*Tous les week-ends - Séance de 20 minutes*

*avec un tirage A4 signé - Tarif: 59 €*

*Inscription sur le site [www.festival-circulations.com](http://www.festival-circulations.com)*

*à partir du 10 décembre*

### FETART ACADEMY SPÉCIAL RÉSIDENCES D'ARTISTES

*Samedi 4 février - Atelier 7 - Gratuit*

*Table ronde pour mieux comprendre et appréhender le monde de la photographie.*

### SOIRÉE ANTI SAINT VALENTIN

#### EN PARTENARIAT AVEC ARTE

*Le 14 février à partir de 19h à Grand Central*

*avec des studios photos pour l'occasion*

### LES GRANDES RENCONTRES DU SALON DE LA PHOTO

*Samedi 18 février - Salle 200*

*de 15h à 18h*

### LECTURES DE PORTFOLIOS :

*Samedi 25 février et dimanche 26 février -*

*de 14h à 18h - Atelier 7 - Payant, sur inscription*

*Les lectures de portfolios s'adressent aux photographes professionnels, aux étudiants en écoles d'art ainsi qu'aux amateurs.*

### LES VISITES DÉGUIDÉE DE BERTRAND BOSSARD

*Samedi 4, 11 février et 4 mars - Payant, sur réservation*

*Spectacle pour découvrir les dessous cachés de l'exposition*

## CIRCULATION(S), UN FESTIVAL EUROPÉEN DÉDIÉ À LA JEUNE PHOTOGRAPHIE

Marqué par l'incroyable succès de l'édition 2016 au CENTQUATRE-PARIS avec 50 000 visiteurs, le festival Circulation(s) s'inscrit toujours dans les grandes expositions du CENTQUATRE-PARIS. Dédié à la jeune photographie européenne, le festival Circulation(s) propose pour la septième année consécutive un regard croisé sur l'Europe à travers la photographie. Il a pour vocation de faire émerger les talents de la jeune photographie européenne et de faire découvrir au public la création artistique contemporaine innovante. La programmation s'articule autour de la sélection d'un jury suite à un appel à candidatures international, d'invités (une galerie et une école) et de la carte blanche du parrain de cette édition, Hercules Papaioannou. Autour de cette exposition d'envergure réunissant 44 photographes européens, Little Circulation(s), l'exposition à hauteur d'enfants, revient en 2017 avec son programme pédagogique et des activités pour le jeune public.

## LES TOURNÉES DU FESTIVAL EN EUROPE

Cette année encore, des festivals seront partenaires et présenteront au sein de leur programmation une projection de l'édition 2017.

Belfast Foto Festival, Irlande  
Emerging Talents from FotoGrafia Rome's International Festival, Italie  
Encontros da Imagem de Braga, Portugal  
Format Festival, Grande-Bretagne  
Fotografia Europea de Reggio Emilia, Italie  
Fotofestival de Lodz, Pologne

## LE CENTQUATRE-PARIS

Établissement artistique et culturel innovant de la Ville de Paris, dirigé par José-Manuel Gonçalves, le CENTQUATRE-PARIS est un espace de résidences, de production et de diffusion pour publics et artistes du monde entier. Pensé comme une plate-forme artistique collaborative, il donne accès à l'ensemble des arts actuels, à travers une programmation résolument populaire, contemporaine et exigeante. C'est aussi un lieu à vivre avec des commerces et des espaces consacrés aux pratiques artistiques amateurs et à la petite enfance. Chaque année, plus de 380 équipes artistiques sont accueillies en résidence, plasticiens, musiciens, danseurs, comédiens ou circassiens. Le CENTQUATRE-PARIS favorise également les rencontres et les coopérations entre créateurs, chercheurs et entrepreneurs, au sein de son incubateur qui héberge et accompagne dans leur développement des start-up inventant des produits et des services à la croisée de la création artistique et de l'innovation.

## HERCULES PAPAIOANNOU, PARRAIN DE L'ÉDITION 2017

Né à Thessalonique en Grèce (1962), Hercules Papaioannou étudie la physique puis fait un master en photographie à l'université de New York et un doctorat en photographie à l'école de journalisme et média de masse de Thessalonique. Il est commissaire de nombreuses expositions ainsi que pour le Thessaloniki Photography Festival Photosynkyria de 1993 à 2006. Il enseigne l'art de la photographie depuis plus de 20 ans, publie de nombreux essais à ce sujet et traduit certains livres de Susan Sontag, Ian Jeffrey, Villem Flusser. Il publie également des ouvrages en grec : *Marlboro photographs and the mild Wild West* (2009), *Greek photography and photography in Greece: an anthology of essays* (ed., 2013), *The photograph of the Greek landscape: between ideology and myth* (2014).

Conservateur du Musée de la Photographie de Thessalonique depuis 2001, il en a pris la direction en janvier 2016. Le musée a pour mission de préserver, étudier et présenter le monde de la photographie sur le plan national en parallèle des initiatives lancées sur le plan international pour la photographie grecque. Le musée réunit des archives de photographes grecs historiquement reconnus ainsi que des collections contemporaines locales et étrangères. Tous les deux ans, le musée organise une biennale internationale de photographie qui sert de lien entre la photographie grecque et internationale.

## LE PRIX TRIBEW

Tribew soutient la création contemporaine par l'édition et la diffusion de livres numériques pour l'art et la culture. En accompagnant pour la seconde année le festival Circulation(s), Tribew confirme son engagement pour la promotion de la jeune photographie européenne. En 2016, le prix Tribew avait été décerné à Esther Hovers, dont le travail « False Positive » est édité dans la collection WorkOf (<http://tribew.com/publishing/catalogue>).

Parmi la sélection Circulation(s) 2017, le jury du Prix Tribew a désigné trois lauréats. Chacun bénéficiera de l'édition d'un dossier d'artiste ARTYbook.

Associant les avantages d'un livre aux nombreuses possibilités du multimédia, l'ARTYbook est le portfolio nouvelle génération pour tablette et smartphone. Particulièrement adapté au domaine de la photographie, il met en valeur le travail d'un artiste et le fait connaître par une large diffusion sur internet.

Les ARTYbooks, comme les autres éditions Tribew, sont en accès libre sur [www.artybook.fr](http://www.artybook.fr) et sur [www.tribew.com](http://www.tribew.com).

## LE CATALOGUE DE L'EXPOSITION

Le catalogue de référence bilingue (français/ anglais) en couleurs, présentant l'ensemble des artistes et des intervenants de Circulation(s), est réalisé par les éditions du Bec en l'Air. Il est vendu au prix de 22 € à la librairie du CENTQUATRE-PARIS Le Merle Moqueur, et dans toutes les librairies spécialisées.

## LITTLE CIRCULATION(S), L'EXPOSITION À HAUTEUR D'ENFANT

### Les coups de cœur des festivals européens

Exposition entièrement dédiée au jeune public (de 5 à 12 ans).

Little Circulation(s) présentera les mêmes séries que dans l'exposition principale mais avec une scénographie sur panneau adaptée au jeune public. Des jeux inspirés par les œuvres exposées seront proposés aux enfants afin d'accompagner leur visite de façon ludique et créative (jeu de memory, jeu des 7 erreurs, jeu de logique et un jeu qui les transformera en scénographe en herbe...)

Un livret-jeu sera disponible pour accompagner votre visite tout en s'amusant.

## LES PROJECTIONS

### Les coups de cœur des festivals européens

Pour mettre en lumière la pluralité des écritures photographiques que l'on peut observer dans les différents festivals en France et en Europe, Circulation(s) invite près d'une vingtaine de festivals à partager leurs coups de cœur. Des photographes jeunes, talentueux, avec leur identité propre et qui montrent la diversité de la photographie européenne d'aujourd'hui. Les séries des photographes proposés par ces festivals amis sont présentées sous forme de projection pendant le festival.

**BACKLIGHT PHOTO FESTIVAL**, Finlande : JUUSO WESTERLUND

**BELFAST PHOTO FESTIVAL**, Royaume-Uni : MEGAN DOHERTY

**BIENNALE DE L'IMAGE POSSIBLE**, Liège, Belgique : NAGIB CHTAÏB

**BULGARIAN PHOTOGRAPHY NOW**, Bulgarie : ATANASOV

**EMERGING TALENTS**, Italie : CARLOTTA CARDANA

**ENCONTROS DA IMAGEM**, Braga, Portugal : GEORGES PACHECO

**EYES ON – MONTH OF PHOTOGRAPHY VIENNA**, Autriche : STEFANIE MOSHAMMER

**FESTIVAL IMAGES VEVEY**, Suisse : FLORIAN AMOSER

**FOTOFESTIVAL**, Łódź, Pologne : ŁUKASZ RUSZNICA

**FOTONOVEMBRE**, Espagne : RUBÉN PLASENCIA

**GETXOPHOTO FESTIVAL**, Espagne : BEGO ANTON

**IMAGES SINGULIÈRES**, France : THÉO COMBES

**ITINÉRAIRES DES PHOTOGRAPHES VOYAGEURS**, France : AURÉLIA FREY

**JOURNÉES PHOTOGRAPHIQUES DE BIENNE**, Suisse : ÉTIENNE MALAPERT

**KAUNAS PHOTO FESTIVAL**, Lituanie : ALGIRDAS BAKAS

**L'ÉTÉ PHOTOGRAPHIQUE DE LECTOURE**, France : ESTELLE VERNAY

**LES BOUTOGRAPHIES**, France : GIANLUCA ABBLASIO

**MANIFESTO RENCONTRES PHOTOGRAPHIQUES**, France : FRÉDÉRIQUE FÉLIX-FAURE

**OFF\_FESTIVAL**, Slovaquie : MILAN ILLIK

**PHOTO ESPAÑA**, Espagne : GEMA POLANCO ASENSI

## LE FESTIVAL S'ARTICULE AUTOUR DE PLUSIEURS VOLETS :

La sélection du jury  
Les artistes invités  
La galerie et l'école invitées  
La carte blanche du parrain  
La Huawei Gallery

## LA SÉLECTION DU JURY 2017

Suite à l'appel à candidatures international diffusé auprès des structures européennes liées à l'image (institutions, festivals, écoles, galeries, médias), plus de 800 photographes ont envoyé leur dossier. Jugés sur leur qualité artistique, la pertinence de leur travail et la vision personnelle qu'ils expriment, les dossiers ont été examinés par un jury de professionnels du monde de l'image, réuni sous la houlette de José Manuel Gonçalves, directeur du CENTQUATRE-PARIS et du parrain Hercules Papaioannaou.

À l'issue du jury, 25 photographes européens ont été sélectionnés :

Autio Miia, Finlande	Kloss Thiemo, Allemagne
Barthes Audrey et Amaral Michel, France	Knox Alan, Royaume-Uni
Bastianini Ludovica, Italie	Maslov Sasha, Ukraine
Bonifacino Jef, France	Moroni Marie, France
Bretin Frédérique, France	Rakos Mafalda, Autriche
Canevascini Arunà, Suisse	Rogalska Oliwia, Pologne
Cieslikiewicz Jan, Pologne	Shi Zhen, Chine / France
Fichard Kate, France	Silvestri Aida, Royaume-Uni
Fohlen Corentin, France	Taufenbach Edouard, France
Franco Tim, France / Pologne	Topakian Rebecca, France
Hamad Sonja, Allemagne	Wojciechowska Wiktoria, Pologne
Harbali Poline, France	Zwick Mathias, France
Ivin Sam, Royaume-Uni	

## LES ARTISTES INVITÉS

Coups de cœur, découvertes, clins d'œil... Plusieurs artistes invités sont accueillis sous forme

Benaïnous Johanna & Parra Elsa, France	Landi Federica, Italie
Borzoni Michele, Italie	Laurila Milja, Finlande
De Wilde Sanne, Belgique	Oberndorfer Markus, Autriche
Errichiello Martin & Menichetti Filippo, Italie	Rime Marie, Suisse
Faingnaert Kevin, Belgique	Scherrer Camille, Suisse
Fromont Bérangère, France	Winter Stéphane, Suisse
Gesicka Weronika, Pologne	

## LA GALERIE ET L'ÉCOLE INVITÉES

Chaque année, le festival offre une visibilité particulière à une galerie européenne. Cette année c'est la galerie estonienne **Temnikova & Kasela Gallery**. Cette galerie défend les artistes confirmés et émergents de la région et accroît leur visibilité internationale.

Les artistes estoniennes invitées par Temnikova & Kasela Gallery sont :

Viir Sigrid, Estonie

Mölder Krista, Estonie

**Temnikova & Kasela**

Comme chaque année, Circulation(s) invite une école de photographie. En 2017, l'**École Nationale Supérieure de la Photographie de Arles** présentera le travail de trois étudiants : Anna Broujean, Leslie Moquin et Louis Matton. Seule école d'art en France exclusivement dédiée à la photographie, sa mission principale est de former des photographes auteurs et des professionnels de l'image.



## LA CARTE BLANCHE DE HERCULES PAPAIOANNOU

Le parrain de cette année, Hercules Papaioannou a choisi d'inviter quatre photographes à participer au festival à travers une carte blanche :

Argyriadis Kostis, Grèce

Koublis Petros, Grèce

Pantelidis Yiannis, Grèce

Papadakis Thodoris, Grèce

## HORS LES MURS

**HÔTEL FONTFREYDE :** Pour la première fois cette année, 5 artistes Circulation(s) exposeront en exclusivité au centre photographique de Clermont-Ferrand du 2 mars au 10 juin 2017. Une sélection des photographies sera également exposée au CENTQUATRE-PARIS.

Autio Miia, avec sa série *Variation of white*

Fromont Bérangère, avec sa série *I don't want to disappear completely*

Harbali Poline, avec sa série *Le Damas des autres*

Maslov Sasha, avec sa série *Veterans: Faces of World War II*

Zwick Mathias, avec sa série *Une poussée vers l'ouest*

Rendez-vous au 34 rue des Gras, 63 000 Clermont-Ferrand

Entrée gratuite

**SNCF GARES & CONNEXIONS / GARE DE L'EST :** Découvrez les séries inédites de deux photographes de Circulation(s) exposés à la Gare de l'Est, ainsi qu'une sélection des photographies exposées au CENTQUATRE-PARIS : Michele Borzoni, avec sa série *Looking for a job* et Tim Franco, avec sa série *Metamorphosis*.



## LA HUAWEI GALLERY

Au travers de Huawei-photoacademy.fr et de nombreux événements, Huawei accompagne les photographes en rendant visible leur travail ou leur passion. Notre participation au festival Circulation(s) s'inscrit dans cet engagement et représente une occasion pour nous de soutenir la jeune photographie européenne. Nous avons choisi d'y exposer les oeuvres de 4 étudiants de l'université Paris 8 et de Louis-Lumière, réalisées avec le smartphone Huawei P9 conçu avec Leica. Cette expérience leur offre un nouveau regard sur la photographie, de nouvelles possibilités, et l'opportunité d'être exposés dans un festival international reconnu.

Joseph Banderet, France

Laura Ben Hayoun, France

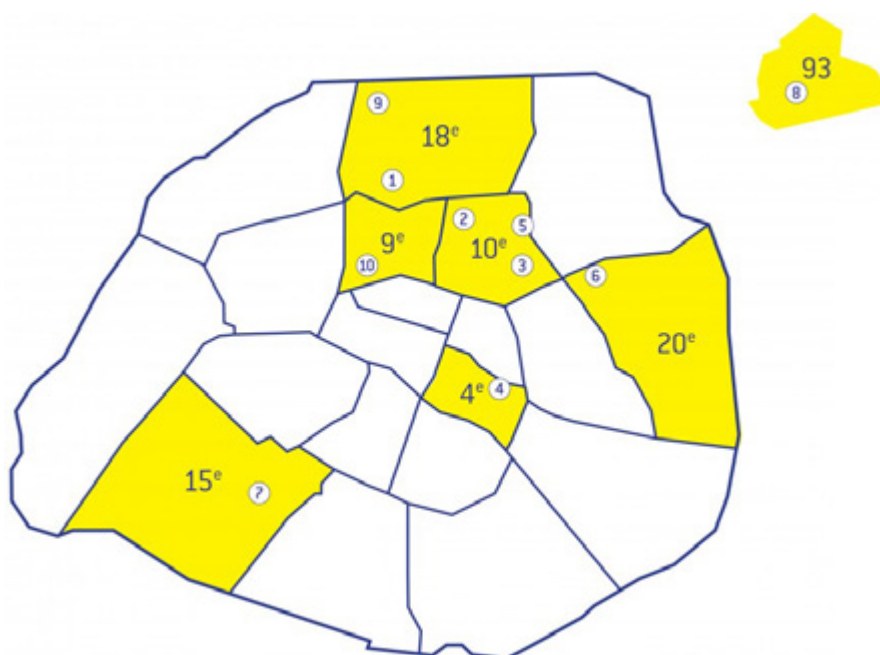
Juan Manuel Abellan, Espagne

Anna Fouqueré, France

## LES LIEUX ASSOCIÉS

Innovation chez Circulation(s) : pour la première fois, le festival s'associe aux lieux parisiens qui soutiennent et défendent la jeune photographie contemporaine. Rendez-vous dans les galeries Clémentine de la Féronnière, Escale à La Grange aux Belles, Esther Woerdehoff, Fisheye Gallery, Intervalle, La Capsule, Little Big Galerie Librairie 29 et le 247.

Galerie	Artiste	Adresse
Clémentine de la Féronnière	Adrien Boyer	51, rue Saint-Louis-en-l'Île, 2 <sup>e</sup> cour, 75 004 Paris
Escale à La Grange aux Belles	Delphine Blast	6, rue Boy Zelenski, 75 010 Paris
Esther Woerdehoff	Putput	36, rue Falguière, 75 015 Paris
Fisheye Gallery	Corentin Fohlen	2, rue de l'Hôpital Saint-Louis, 75 010 Paris
Intervalle	Elena Chernyshova	12, rue Jouye Rouve, 75 020 Paris
La Capsule	Denis Darzacq	10, avenue Francis de Pressensé, 93 350 Le Bourget
Little Big Galerie	Vincent Fillon	45, rue Lepic, 75 018 Paris
Librairie 29	Sandra Mehl	29, rue des Récollets, 75 010 Paris
Galerie VU	Amélie Landry	58, rue Saint-Lazare, 75 009 Paris
247	Francesco Merlini	247, rue Marcadet, 75 018 Paris



## STUDIO PHOTO

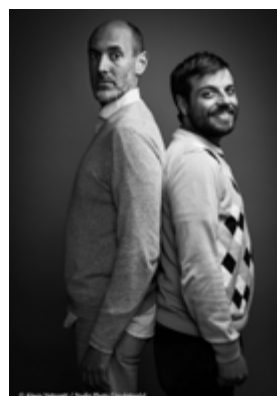
Every week end of the festival, you can come and be photographed alone, with your family or friends, by a professional contemporary photographer.

20 minute sessions, A4 print, signed by the photographer. Price: €59

Registration on [www.festival-circulations.com](http://www.festival-circulations.com), or on-the-spot.

Partners: Canon, Speos and MMF-pro

PHOTOGRAPHE	DATE	PHOTOGRAPHE	DATE
Lisa Roze (durant le vernissage)	01/20-21	Studio soirée anti St-Valentin Guillaume Millet & Faux Amis	02/14
Samuel Lugassy	01/22	Dorothee Smith	02/18-19
Philippe Poitevin	01/28-29	Aglae Bory	02/25
Rebecka Oftedal	02/04	François Roelants	02/26
Chau Cuong Lê	02/05	Alexis Vettoretti	03/04
Faux amis	02/11-12	Charlotte Ortholary	03/05



## SOIRÉE ANTI SAINT VALENTIN

Rendez-vous le **14 février** à partir de 19h à Grand Central (au CENTQUATRE-PARIS) pour une soirée anti-conventionnelle. Au programme, des studios photos, dont Guillaume Millet qui proposera un hommage à Araki et au bondage et Faux Amis qui donnera une vision vue de haut.

## LES LECTURES DE PORTFOLIOS

*Les 25 et 26 février 2017, payant, sur inscription*

Comme chaque année, Fetart organise à l'occasion du festival Circulation(s) un véritable moment d'échange, les lectures de portfolios, qui permet aux photographes de présenter leur travail à des experts du monde de l'image : galeristes, agences, critiques, directeurs de festivals, iconographes, etc. Organisées le samedi 25 et le dimanche 26 février, plus d'une trentaine d'experts français et européens sont réunis pour rencontrer les photographes. Les lectures de portfolios sont ouvertes à tous, sur la base d'une inscription préalable. Chaque jour, chaque photographe pourra s'inscrire pour trois lectures de 20 minutes chacune.

## FETART ACADEMY SPÉCIAL RÉSIDENCES D'ARTISTES

*Le samedi 4 février, gratuit*

Dans la lignée des lectures de portfolios, l'association Fetart continue son soutien aux jeunes photographes en les aidant à mieux appréhender le monde professionnel auquel ils se destinent. Depuis 2014, elle organise plusieurs fois par an des rencontres où interviennent les professionnels de la photographie afin qu'ils présentent leur métier, leurs attentes face à un jeune photographe ou encore les évolutions du marché dans lequel ils évoluent. Cette année, la Fetart Academy aura lieu le 4 février au CENTQUATRE-PARIS. Le thème abordé sera les résidences photographiques en France. En partenariat avec résidence1+2 .

## LA GALERIE CIRCULATION(S)

La Galerie Circulation(s) est une galerie en ligne spécialisée en photographie contemporaine. Elle représente les artistes du festival Circulation(s) (mais pas seulement !).

Née de l'envie de continuer le travail de soutien à la jeune création entamé depuis plus de 10 ans par l'équipe du festival, nous souhaitons créer de jeunes collectionneurs.

Rendez-vous sur [www.galerie-circulations.com](http://www.galerie-circulations.com)

## LE PRIX DU PUBLIC

Le festival Circulation(s) organise le Prix du Public ! Il récompensera le coup de cœur des visiteurs parmi les photographes exposés. Le lauréat bénéficiera d'une Résidence au CENTQUATRE-PARIS, d'un équipement fourni par Canon et Fujifilm et sera invité à intégrer le jury de Circulation(s) 2018. Sa série sera publiée sur les sites de Lens Culture, l'Œil de la Photographie et Fisheye.

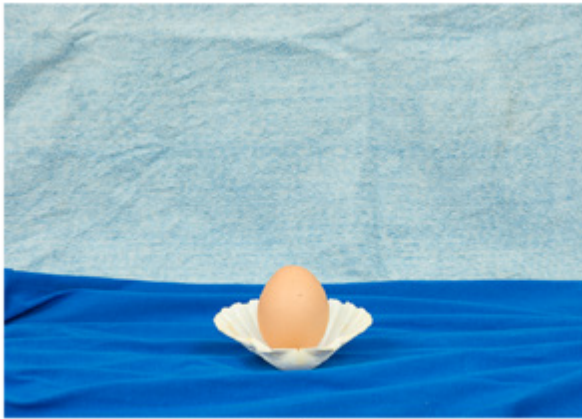
# LES ARTISTES EXPOSÉS

/ 13

NOM	PRÉNOM	SÉRIE	PAYS	SÉLECTION	P
Abellan	Juan Manuel		Espagne	Huawei Gallery	40
Argyriadis	Kostis	<i>Oxymoron</i>	Grèce	Invité Parrain	38
Autio	Miia	<i>Variation of white</i>	Finlande	Jury (Hôtel Fontfreyde)	15
Banderet	Joseph		France	Huawei Gallery	40
Barthes & Amaral	Audrey & Michel	<i>S'il vous plaît..... Dessine-moi un œuf!</i>	France	Jury	15
Bastianini	Ludovica	<i>In your place</i>	Italie	Jury	16
Benainous & Parra	Johanna & Elsa	<i>A couple of them</i>	France	Invitées	28
Ben Hayoun	Laura		France	Huawei Gallery	40
Bonifacino	Jef	<i>West Horizons</i>	France	Jury	16
Borzoni	Michele	<i>Looking for a job</i>	Italie	Invité (Gares & Connexions)	28
Bretin	Frédérique	<i>Je suis morte à Auschwitz et personne ne le voit</i>	France	Jury	17
Broujean	Anna	<i>The Shanghai Chronicles , part I</i>	France	Invitée École	36
Canevascini	Arunà	<i>Villa Argentina</i>	Suisse	Jury	17
Cieslikiewicz	Jan	<i>Null hypothesis</i>	Pologne	Jury	18
De Wilde	Sanne	<i>The island of th colorblind</i>	Belgique	Invitée	29
Errichiello et Menichetti	Martin et Filippo	<i>In quarta persona</i>	Italie	Invités	29
Faingnaert	Kevin	<i>Catch</i>	Belgique	Invité	30
Fichard	Kate	<i>Scarecrows</i>	France	Jury	18
Fohlen	Corentin	<i>Lumane casimir</i>	France	Jury	19
Franco	Tim	<i>Metamorphosis</i>	France / Pologne	Jury (Gares & Connexions)	19
Fromont	Bérangère	<i>I don't want to disappear completely</i>	France	Invitée (Hôtel Fontfreyde)	30
Fouqueré	Anna		France	Huawei Gallery	40
Gesicka	Weronika	<i>Traces</i>	Pologne	Invitée	31
Hamad	Sonja	<i>« Jin - Jiyan - Azadi » (women, life, freedom) - The female Kurdish freedom fighters</i>	Allemagne	Jury	20
Harbali	Poline	<i>Le Damas des autres</i>	France	Jury (Hôtel Fontfreyde)	20
Ivin	Sam	<i>Lingering ghosts</i>	Royaume-Uni	Jury	21
Kloss	Thiemo	<i>Dark blue</i>	Allemagne	Jury	21
Knox	Alan	<i>Universal sympathy</i>	Écosse / Royaume-Uni	Jury	22
Koublis	Petros	<i>In landscapes</i>	Grèce	Invité Parrain	38
Landi	Federica	<i>Spectrum</i>	Italie	Invitée	31
Laurila	Milja	<i>In their own voice</i>	Finlande	Invitée	32
Maslov	Sasha	<i>Veteran</i>	Ukraine	Jury (Hôtel Fontfreyde)	22
Matton	Louis	<i>Objets Autonomes (Notre-Dames-des-Landes)</i>	France	Invité École	36
Mölder	Krista	<i>YOU/BLUE</i>	Estonie	Invitée Galerie	35
Moquin	Leslie	<i>Hasta Abajo !</i>	France	Invitée École	37
Moroni	Marie	<i>IBABA</i>	France	Jury	23
Oberndorfer	Markus	<i>Revisited</i>	Autriche	Invité	32

NOM	PRÉNOM	SÉRIE	PAYS	SÉLECTION	P
Pantelidis	Yiannis	<i>Nothing personal</i>	Grèce	Invité Parrain	39
Papadakis	Thodoris	<i>Home again</i>	Grèce	Invité Parrain	39
Rakos	Mafalda	<i>I want to disapear</i>	Autriche	Jury	22
Rime	Marie	<i>Cimiers - Symétrie de pouvoir</i>	Suisse	Invitée	33
Rogalska	Oliwia	<i>Medulla</i>	Pologne	Jury	24
Scherrer	Camille	<i>La Guignette</i>	Suisse	Invitée	33
Shi	Zhen	<i>Kwei yih</i>	Chine / France	Jury	24
Silvestri	Aida	<i>Even this will pass</i>	Royaume-Uni	Jury	25
Taufenbach	Edouard	<i>CINEMA: histoires domestiques</i>	France	Jury	25
Topakian	Rebecca	<i>Infra-</i>	France	Jury	26
Viiir	Sigrid	<i>Awful pretty pipe neck</i>	Estonie	Invité Galerie	35
Winter	Stephane	<i>Die Winter</i>	Suisse	Invité	34
Wojciechowska	Wiktoria	<i>Sparks</i>	Pologne	Jury	26
Zwick	Mathias	<i>Une poussée vers l'Ouest</i>	France	Jury (Hôtel Fontfreyde)	27

Au total, 51 photographes présenteront leurs travaux à travers des expositions, projections et installations. Les biographies complètes des artistes sont disponibles en ligne sur : [www.festival-circulations.com](http://www.festival-circulations.com)



## AMARAL & BARTHES

*S'il vous plaît..... Dessine-moi un œuf!*  
FRANCE

Audrey Barthes, née en 1973  
Michel Amaral, né en 1968

Cette série photographique et vidéo propose de revisiter l'histoire de l'art de manière ludique et humoristique, à travers la parodie de quelques artistes qui ont marqué leur temps et dont les œuvres ont souvent fait débat. À la fois objet trivial du quotidien et simple aliment, l'œuf est utilisé ici de manière systématique et décalée comme élément de caricature mettant en lumière le langage de chacun de ces artistes.

[www.barthesamaral.com](http://www.barthesamaral.com)

## MIIA AUTIO

*Variation of white*  
FINLANDE

Née en 1986, vit et travaille en Finlande

*Variation of White* questionne la subjectivité du regard. Les portraits présentés dans cette série sont ceux d'albinos, minorité discriminée et entourée de nombreux mythes. Au premier regard, le spectateur se fait une idée personnelle du sujet, et ne remarque pas que les images sont les négatifs des originaux. La subjectivité du regard est révélée lorsqu'une image premièrement perçue comme la réalité, se révèle être tout autre chose. Ici, on voit apparaître l'image originale en fixant le point rouge durant 30 secondes, puis en regardant une surface blanche en clignant des yeux.

[www.miiaautio.com](http://www.miiaautio.com)

## Hôtel Fontfreyde



## LUDOVICA BASTIANINI

*In your place*  
ITALIE

Née en 1986 à Naples, Italie

Chaque année, 13,5 millions de mineures dans le monde sont mariées de force à des hommes bien plus âgés qu'elles. Partant de ce constat, Ludovica Bastianini s'est demandée ce qu'une mère pouvait ressentir lorsqu'elle habillait sa fille avant la cérémonie. Elle a pris des photos de très jeunes mannequins trouvées dans des magazines de mode occidentaux et les a habillées avec de vieilles dentelles appartenant à sa mère, créant ainsi un processus d'identification, entre les mannequins et les petites mariées.

[www.ludovicabastianini.tumblr.com](http://www.ludovicabastianini.tumblr.com)



## JEF BONIFACINO

*West horizons*  
FRANCE

Né en 1977

« Les images de paysages ont, je pense, trois vérités à nous offrir : géographique, autobiographique et métaphorique. [...] Ensemble [...], ces vérités se consolident l'une l'autre et renforcent ce sentiment que nous essayons tous de garder intact : une tendresse pour la vie. » Robert Adams, *Essai sur le beau en photographie* (1981)

Pendant 3 mois, Jef Bonifacino a parcouru 16 000 kilomètres à travers le Grand Ouest américain. Documents subjectifs, ses vastes étendues sauvages imaginées se transforment en lignes de front entre nature et activités humaines. Parfois il s'extasie mais ne peut oublier : Geronimo est mort il y a 106 ans seulement. Loin de l'imaginaire classique du *road trip*, il interroge et dresse un constat caustique sur ces contrées mythiques.

[www.jefbonifacino.fr](http://www.jefbonifacino.fr)





## FRÉDÉRIQUE BRETIN

*Je suis morte à Auschwitz et personne ne le voit*  
FRANCE

Née en 1962, vit et travaille en Dordogne, France

Le témoignage de Charlotte Delbo, résistante française déportée en 1943, a conduit Frédérique Bretin dans un vaste territoire marécageux situé à quelques kilomètres des camps de concentration et d'extermination nazis d'Auschwitz-Birkenau. En ces lieux, des commandos spéciaux de détenus assujettis à un programme méthodique de déshumanisation, creusaient des fossés de drainage pour assainir ces marais, puis en fertilisaient les terres une fois asséchées avec des cendres humaines. Aujourd'hui, ces marais muets et silencieux contrastent avec la sidérante infrastructure du camp de Birkenau et font écho à l'écueil d'une mémoire pétrifiée et à la tâche difficile de décrypter le présent.

[www.frederiquebretin.com](http://www.frederiquebretin.com)



## ARUNÀ CANEVASCINI

*Villa argentina*  
SUISSE

Née en 1991

La série *Villa Argentina* est une exploration de la relation qu'entretient Arunà Canevascini avec sa mère, ayant pour décor leur maison de famille dans le sud de la Suisse. Sa mère est une artiste iranienne. Elle a vécu une enfance solitaire à Téhéran et a, d'une certaine manière, reproduit cet isolement dans sa vie d'adulte. *La Villa Argentina* est ici la scène d'un univers poétique, et d'un décor spécifiquement mis en œuvre pour l'objectif de la photographie. Dans ce contexte de solitude à deux, cette œuvre explore différents enjeux tels que la vie de famille, la féminité et les frontières sexuelles.

[www.arunacanevascini.com](http://www.arunacanevascini.com)



## JAN CIESLIKIEWICZ

*Null hypothesis*  
POLOGNE

Né en 1979

Le monde moderne rejette le hasard. Il aspire à la compréhension et la prévisibilité qui donne une illusion de contrôle. Le passé est expliqué en ne laissant que peu de place au doute. Pourtant, l'état naturel de la psyché humaine et notre existence même, notre « hypothèse nulle », sont un état de confusion et d'incertitude. Cette série fait référence à l'une des plus importantes méthodes analytiques utilisées dans des domaines très variés de la psychologie à la physique. Dans le test de l'hypothèse nulle, on présume que les observations données résultent purement du hasard, tandis que l'alternative implique une influence par une cause non-aléatoire. Le but de cette méthode est de rejeter l'hypothèse nulle et ainsi de prouver, avec certitude, hors de tout doute raisonnable, que l'explication aléatoire est fautive, et que l'hypothèse non-aléatoire est vraie.

[www.jancieslikiewicz.com](http://www.jancieslikiewicz.com)



## KATE FICHARD

*Scarecrows*  
FRANCE

Née en 1987

S'apercevant que les épouvantails n'existaient plus dans les champs et dans les potagers, Kate Fichard a souhaité offrir aux oiseaux la rencontre gentiment effrayante de ces silhouettes oubliées. L'épouvantail est sensé inspirer la peur aux animaux qui s'en approchent. C'est à partir de cet éternel antagonisme, qu'ont été réalisés ces créatures, certes pas toujours terrifiantes, mais inspirées par une certaine idée de la terreur contemporaine. Ce projet a été réalisé avec Hugo Deniau, plasticien.

[www.katefichard.com](http://www.katefichard.com)



## CORENTIN FOHLEN

*Lumane casimir*  
FRANCE

Né en 1981 à Quimper, France

Suite au séisme qui a frappé Haïti en 2010, un projet de ville nouvelle fut élaboré à une vingtaine de kilomètres de Port-au-Prince. Des bureaucrates désignèrent ce terrain, loin de tout, sans approvisionnement continu en eau courante et en électricité, pour pallier le manque de logements dans la capitale.

Le projet n'a pas tenu ses promesses : manque de travail, ouverture tardive de l'école, distribution d'eau non potable, électricité inégalement répartie et manque d'espace pour les familles. Avec un loyer mensuel de 50 dollars, l'offre s'adresse surtout aux familles de classe moyenne, mais le village demeure aux deux tiers inoccupé.

[www.corentinfohlen.com](http://www.corentinfohlen.com)



## TIM FRANCO

*Metamopolis*  
FRANCE / POLOGNE

Né en 1982, il travaille à Shanghai, Chine

*Metamopolis* se concentre sur Chongqing. Cette ville chinoise a vu son développement croître extrêmement rapidement. Etant située en amont du barrage des Trois-Gorges, le gouvernement a accueilli toute la population déplacée de cette région submergée. Elle est fascinante du fait de ces hauts buildings qui émergent des terres cultivées et des vieux quartiers, mais aussi par son histoire politique et sociale. Sous la coupe de la plus grande organisation criminelle du pays, la ville a été remaniée dans un style néo-soviétique, mené par le très controversé fils d'un célèbre révolutionnaire. *Metamopolis* est le portrait d'une mégapole chinoise qui poursuit inexorablement sa modernisation.

[www.timfranco.com](http://www.timfranco.com)

## SNCF Gares & Connexions



## SONJA HAMAD

« Jin - Jiyan - Azadi » (women, life, freedom)  
- The female Kurdish freedom fighters  
ALLEMAGNE

Née en 1986 à Damas, Syrie, vit et travaille en Allemagne

On dit que mourir des mains d'une femme dissuade un martyr d'entrer au paradis.

Environ un tiers des combattants Kurdes du Rojava (Kurdistan Occidental) sont des femmes. Téméraires face à la mort, et emplies d'amour pour leur terre natale, leur famille, et leur peuple, ces femmes rassemblent leur courage pour combattre l'État Islamique en Syrie. Une de leurs victoires les plus récentes est la reprise de la ville de Kobane. Célébrées comme des héroïnes, ces femmes refusent de se soumettre au diktat patriarcal qui les considère comme des objets. Souvent envisagé sous un angle militaire et idéologique, on pourrait voir dans ce courant féministe l'un des mouvements de défense des droits des femmes les plus singuliers.

[www.sonjahamad.com](http://www.sonjahamad.com)



## POLINE HARBALI

Le Damas des autres  
FRANCE

Née en 1988 à La Rochelle, France

En 2015, ce qui était loin de l'Europe s'est rapproché et le familial s'est éloigné violemment.

Avec l'impossibilité de se mouvoir de la France à la Syrie, Harbali a compris que le seul territoire qui lui appartenait, et lui permettait d'être autant avec sa famille en France qu'avec sa famille en Syrie, était le territoire virtuel, l'écran de son ordinateur. À partir de souvenirs photographiques retrouvés, d'une époque où le passeport n'empêchait pas le déplacement, elle a décidé de recréer un lieu qui n'existe pas, indicible et impossible à partager autrement que formellement, où elle peut circuler entre ses appartenances fragmentées. Il s'agit du *Damas des autres*.

[www.polineharbali.com](http://www.polineharbali.com)

## Hôtel Fontfreyde



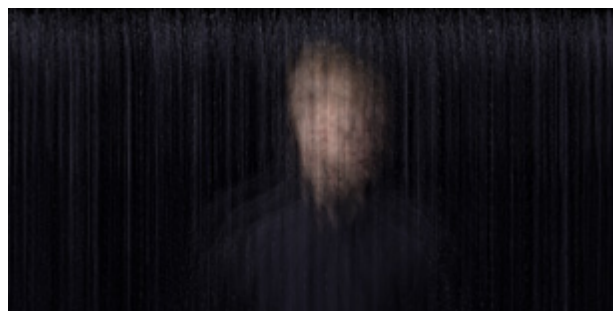
## SAM IVIN

*Lingering ghosts*  
ROYAUME-UNI

Né en 1992 à High Wycombe, Royaume-Uni, vit et travaille au Royaume-Uni

Que signifie être un demandeur d'asile au Royaume-Uni ? Une fois arrivés, ces migrants se trouvent dans un état d'incertitude. Ils attendent l'obtention du statut de réfugié et deviennent ainsi des *Lingering ghosts* (fantômes persistants). Ces portraits, dont les visages sont grattés à même la pellicule, cherchent à transmettre cette cruelle perte d'identité, et la frustration qui en découle. Malgré l'absence de regard, ils pourraient être nos mères, pères, enfants. Sam Ivin adopte une approche contemplative, loin des lumières aveuglantes des médias.

[www.samivin.com](http://www.samivin.com)



## THIEMO KLOSS

*Dark blue*  
ALLEMAGNE

Né en 1984 en Allemagne

La série *Dark blue* rend compte des transformations et des changements qui modèlent la société. Dans chaque image, la conscience collective, les données, le comportement en ligne et l'usage de l'ordinateur sont traités sur fond de transparence, d'anonymat et de désintégration.

Chaque image se construit à partir de nombreuses lignes verticales, extraites de plusieurs photographies d'une seule et même personne, prise dans différentes positions. En arrangeant méticuleusement les lignes de chaque cliché, Thiemo Kloss crée une série d'images plus ou moins transparentes, qui se glissent ensuite les unes dans les autres.

[www.thiemokloss.com](http://www.thiemokloss.com)



## ALAN KNOX

*Universal sympathy*  
ÉCOSSE / ROYAUME-UNI

Né en 1985, vit et travaille à Londres, Royaume-Uni

En dispersant les cendres de son grand-père sur du papier photographique, tel un photogramme, Alan Knox a vu apparaître une image de l'univers. À travers celle-ci, tout un chacun peut remonter jusqu'au Big Bang, connectant ainsi les morts avec l'origine de la vie. De ces cendres projetées émerge un trou noir, symbole du vide laissé par l'absence d'autrui. L'utilisation de la macro photographie pour immortaliser des fragments de la dépouille de son grand-père permet à Alan Knox de donner à voir les éléments constitutifs de l'univers entier.

[www.alanknoxphotography.com](http://www.alanknoxphotography.com)



## SASHA MASLOV

*Veterans: faces of World War II*  
UKRAINE

Né en 1984 en Ukraine, vit et travaille à New York

*Veterans* est une série de portraits de personnes ayant pris part à la Seconde Guerre mondiale. Soldat ou général, prisonnier ou garde, travailleur médical ou ingénieur, tous ont participé à façonner l'image du monde tel que nous le voyons et le vivons aujourd'hui. Plus de 70 ans après la guerre qui a pris des millions de vies, Sasha Maslov essaie d'analyser et de comparer les destins des survivants qui sont toujours en vie.

[www.sashamaslov.com](http://www.sashamaslov.com)

## Hôtel Fontfreyde



## MARIE MORONI

*IBABA*  
FRANCE

Née en 1969, vit à Montreuil, France

Marie Moroni ne connaît que très peu de ces femmes, de leur vie, de leur origine, seulement leur histoire commune, celle du Rwanda. Elle les a rencontrées dans un petit village au milieu des collines au nord de Kigali, dans l'atelier de broderie où elles se sont remises au travail après 19 ans d'interruption suite au génocide. *IBABA* y est né... un tête à tête intime et muet. Marie a été touchée par ces rencontres individuelles, par ce qu'elles ont accepté de lui laisser entrevoir, à elle, l'étrangère. Elle ne parle pas leur langue, ni elles la sienne. Elles s'observent en silence.



## MAFALDA RAKOS

*I want to disappear*  
AUTRICHE

Née en 1994, vit et travaille à Vienne, Autriche

Plus de 70 millions de personnes dans le monde souffrent actuellement de troubles alimentaires. La pression sociale subie par les adolescentes occidentales sur leur apparence physique les rend particulièrement sensibles à ces maladies. Évitant le point de vue voyeuriste et stéréotypé véhiculé par les médias autour de l'anorexie, *I want to disappear* privilégie une approche collaborative, se concentrant sur les récits et les expériences de femmes et de filles qui ont surmonté la maladie.

Les photographies se complètent d'interviews ainsi que de dessins, sculptures, écrits et images fournis par les protagonistes.

[www.mafaldarakos.com](http://www.mafaldarakos.com)



## OLIWIA ROGALSKA

*Medulla*  
POLOGNE

Née en 1990

*Medulla*, terme d'origine latine, désigne le centre, la moelle. Le sujet et la forme de cette série renvoient à la nature morte néerlandaise du 17<sup>e</sup> siècle, symbole traditionnel d'immortalité. À travers sa photographie, Oliwia Rogalska inverse cette perspective : en montrant les différentes strates et la matérialité de ces animaux empaillés, elle révèle leur caractère mortel. Cette démarche de déconstruction permet une libération des animaux, mais est aussi un moyen de rechercher leur essence, en questionnant la frontière entre le charnel et le spirituel.

[www.oliwiarogalska.pl](http://www.oliwiarogalska.pl)



## ZHEN SHI

*Kwei yih*  
FRANCE / CHINE

Né en 1989 en Chine, vit et travaille à Paris, France

*Kwei yih* est un projet qui prend racine dans l'expérience personnelle de l'artiste. Après des années d'une vie itinérante loin de sa terre natale, Zhen Shi a ressenti une impuissance et une anxiété immense. Elle souhaitait plus que tout retrouver ce sentiment d'appartenance à un territoire qu'elle avait perdu. Un sentiment très complexe, où la nostalgie et le mal du pays deviennent bonheur, où son pays natal resterait pour toujours au fond de son cœur, silencieux.

[www.shi-zhen.com](http://www.shi-zhen.com)





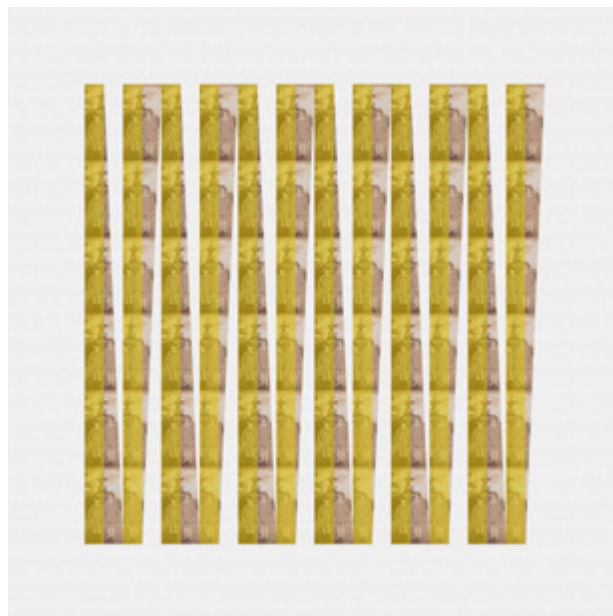
## AIDA SILVESTRI

*Even this will pass*  
ROYAUME-UNI

Née en 1978 en Erythrée (Afrique), vit et travaille au Royaume-Uni

Inspirée par l'histoire d'une amie d'enfance, cette série aborde les parcours et expériences de réfugiés érythréens au Royaume-Uni. Histoires fragmentées, les cartes retraçant les trajets des réfugiés, brodées sur les portraits flous, deviennent le schéma directeur de ce corpus dont le but est d'alerter sur la réalité de la traite des personnes, ainsi que de mettre en lumière la diversité des expériences et difficultés auxquelles les nourrices d'Aida Silvestri ont fait face. Le titre de sa série, *Even This Will Pass*, fait écho à un message trouvé sur les murs du Mont Sinaï.

[www.aidasilvestri.com](http://www.aidasilvestri.com)



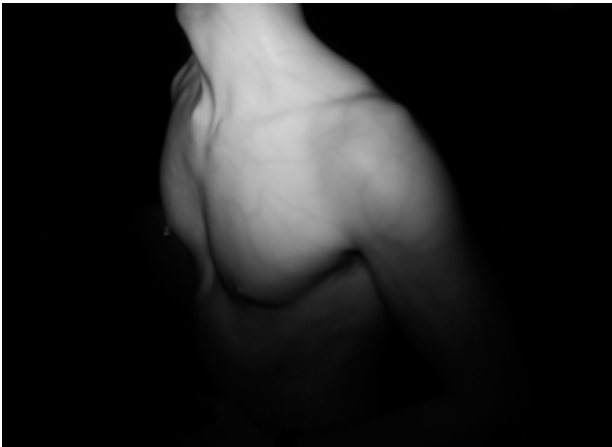
## EDOUARD TAUFENBACH

*CINEMA : histoires domestiques*  
FRANCE

Né en 1988, vit et travaille à Paris

*CINEMA : histoires domestiques* est une série de collages pensés comme des variations. Chaque collage est réalisé à partir d'une photographie familiale anonyme que l'artiste démultiplie, découpe, peint et assemble pour composer une nouvelle structure. Dans cette recherche, Edouard Taufenbach s'intéresse à la dimension fictionnelle des photographies vernaculaires familiales. Par de subtiles variations de recadrage d'un même cliché au sein de chaque structure, le regard de l'observateur se déplace et découvre la photographie en même temps qu'il en écrit l'histoire. Mémoire et fiction se mêlent dans la perception de ces objets hybrides, naviguant ainsi entre témoignage et imaginaire.

[www.edouardtaufenbach.com](http://www.edouardtaufenbach.com)



## REBECCA TOPAKIAN

*Infra-*  
FRANCE

Née en 1989, vit et travaille à Paris, France

Dans la série *Infra-*, Rebecca Topakian utilise un appareil qu'elle a transformé pour être sensible à l'infrarouge, et un éclairage du même type, invisible à l'œil humain, afin de photographier des danseurs à la façon d'un espion. Inspirée par les photographies de nuit des chasseurs, elle cherche à saisir les moments d'abandon, où les individus sont concentrés, dans un état de simple plaisir d'être. Leur silhouette fantomatique semble alors sortir du vide, et s'y efface aussitôt.

[www.rebeccatopakian.fr](http://www.rebeccatopakian.fr)



## WIKTORIA WOJCIECHOWSKA

*Sparks*  
POLOGNE

Née en 1987 à Lublin, vit et travaille à Varsovie, Pologne

La série *Sparks*, commencée fin 2014, dresse un portrait aux multiples facettes de la guerre qui se déroule en ce moment même en Ukraine. Son projet, mixant photographie, vidéo, installations et collages se fonde sur sa rencontre avec de jeunes soldats. Loin d'une héroïsation de ces jeunes hommes, elle révèle à travers ses clichés sensibles leur fragilité, leurs failles et leurs doutes. Plus largement, cette série questionne des enjeux universels comme l'essence de l'être humain, le passage à l'âge adulte, la mort, ou encore les rôles genrés.

[www.wiktoriawojciechowska.com](http://www.wiktoriawojciechowska.com)



## MATHIAS ZWICK

*Une poussée vers l'Ouest*

FRANCE

Né en 1990, vit et travaille à Paris, France

T-Shirts de marques américaines, caméras Go-Pro et skateboards. Nous ne sommes pas en Californie, mais en Iran. Cette jeunesse iranienne empreinte de culture occidentale, Mathias Zwick, lui-même skateur, l'a suivie en 2015 à travers huit villes du pays. Agés de 15 à 25 ans, et issus pour la plupart de classes moyennes et supérieures, les skateurs seraient près de 2 000 dans tout le pays, dont de nombreuses filles, le skate étant l'un des rares sports où la mixité existe. Zigzaguant entre vieilles Peugeot 405 et Paykan de l'époque du Shah, la route leur appartient. Loin de l'Iran traditionnel des mollahs et des tchadors, et à l'opposé de l'image de leur pays à l'étranger, les skateurs d'Iran continuent inlassablement leur *poussée vers l'Ouest*.

[www.mathiaszwick.com](http://www.mathiaszwick.com)

## Hôtel Fontfreyde



## JOHANNA BENAÏNUS ET ELSA PARRA

*A Couple of them*  
FRANCE

Johanna Benainous, née en 1991  
Elsa Parra, née en 1990  
Vivent et travaillent à Paris, France

À première vue, le travail de Johanna et Elsa semble révéler un kaléidoscope d'individualités. Les personnages photographiés nous regardent et assument leur statut de sujets : aux jeunes filles dans le métro se succèdent les garçons en tenue de chasseurs parcourant les bois, et les lycéennes en vacances. Bien que les portraits ne se ressemblent pas, il s'agit toujours des mêmes figures qui viennent hanter le regardeur. Les artistes, en revêtant les vêtements de leurs personnages, dépassent le simple déguisement : elles incarnent leurs sujets, dans un travail qui touche à la performance théâtrale.

[www.elsa-and-johanna.com](http://www.elsa-and-johanna.com)  
[johannabenainous.com](http://johannabenainous.com)

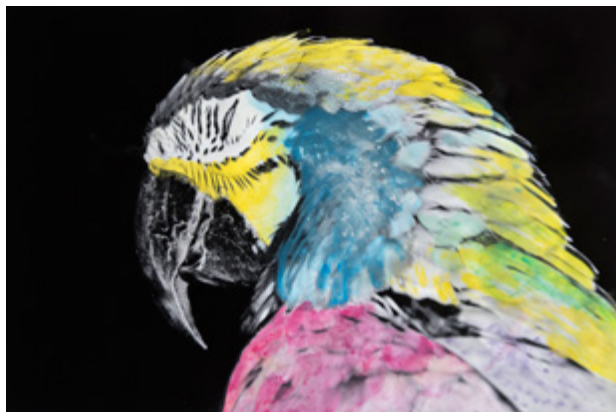
## MICHELE BORZONI

*Looking for a job*  
ITALIE

Né en 1979 à Florence, Italie

L'Institut national de statistique italien compte 3'236'000 chômeurs, avec un taux de chômage qui atteint 42,5% chez les jeunes de 15 à 24 ans. Même si, selon de nombreux économistes et chroniqueurs, l'Italie sort aujourd'hui de la crise économique qui frappe le pays depuis 2011, beaucoup continuent à rêver d'un poste fixe dans l'administration publique, les concours externes étant le moyen mis en place par le gouvernement pour le recrutement des fonctionnaires. Malgré les efforts mis en œuvre pour rendre la procédure de sélection la plus transparente possible, c'est dans les concours que la lenteur de la bureaucratie italienne est la plus flagrante.

## SNCF Gares & Connexions



## SANNE DE WILDE

*The island of the colorblind*  
BELGIQUE

Née en 1987 à Anvers, Belgique

Les habitants de l'île de Pingelap, dans l'océan Pacifique, sont tous daltoniens, et voient principalement la couleur rouge. Ainsi, *The island of the colorblind* (L'île des daltoniens) est composée de trois types d'images : des photos digitales classiques, converties en images noir et blanc, pour voir comme ces habitants, des photos infrarouges, et des photos-peintures, fondées sur les photos en noir et blanc, réalisées par les daltoniens telles qu'ils imaginent le monde en couleur.

[www.sannedewilde.com](http://www.sannedewilde.com)



## MARTIN ERRICHELLO ET FILIPPO MENICHETTI

*In quarta persona*  
ITALIE

Martin Errichiello, né en 1987 à Naples, Italie  
Filippo Menichetti, né en 1986 à Florence, Italie

Durant le soi-disant miracle économique des années 1960, les pouvoirs culturels et politiques italiens ont mis en place une transformation profonde des territoires et traditions au nom du progrès. Cette démarche devait être accompagnée par le développement de nouvelles routes, de nouvelles industries et devait assurer une nouvelle identité à la Calabre. Cette région est un lieu où le challenge de la modernité a progressivement opprimé les hommes et les paysages naturels. *In quarta persona* est une recherche multimédia à propos de cette transformation géopolitique survenue au cours des cinquante dernières années et tiraillée entre utopie et trahison.

<https://inquarta.persona.co>



## KEVIN FAINGNAERT

*Catch*  
BELGIQUE

Né en 1986, vit et travaille à Gand, Belgique

Il y a quelques années, a émergé en Belgique, loin du monde prestigieux des catcheurs professionnels américains, un divertissement moins élégant. Depuis février 2015, Kevin Faingnaert photographie le monde étrange, mais pas moins fantastique, du catch dans son pays. Il a esquivé les catcheurs volants et a rencontré dans les coulisses de théâtres miteux les alter egos de personnages tels que Dynamite Kid, The Silver Bullet et Joe Legend.

[www.kevinfaingnaert.com](http://www.kevinfaingnaert.com)



## BÉRANGÈRE FROMONT

*I don't want to disappear completely*  
FRANCE

Née en 1975, vit et travaille à Paris, France

À travers un récit allégorique sur la fin de l'enfance, Bérangère Fromont nous raconte quelques jours d'un été 2015 dans un village de Lettonie. La forêt est partout, la population rare, les plantes invasives et venimeuses. Un groupe d'adolescents, présence fantomatique dans ce paysage rugueux et figé dans le passé, s'ennuie pendant les chaudes journées de vacances. Aïva, une des jeunes filles de la bande lui raconte spontanément des histoires sur le village, des histoires de fantômes. Ils l'entraînent la nuit dans les lieux où ils se cachent – une cabane dans la forêt, un cimetière désaffecté où passe la dame blanche, une maison hantée – à la recherche des traces d'une jeunesse subsistant miraculeusement.

[www.berangerefromont.com](http://www.berangerefromont.com)

## Hôtel Fontfreyde



## WERONIKA GESICKA

*Traces*  
POLOGNE

Née en 1984 à Włocławek, Pologne

Ce projet s'organise autour de photographies vintage achetées sur des banques d'images. Elles représentent des scènes de familles, de la vie quotidienne et des souvenirs de vacances. Il est difficile de savoir si ces prises de vues ont été réalisées sur le vif ou si elles sont entièrement mises en scène. Nous ne savons rien des liens réels qui unissent les individus photographiés : sont-ils des acteurs jouant aux familles heureuses ou des anonymes dont les clichés ont été mis en vente ? Les situations photographiées sont sorties de leur contexte initial ; la vision de ces souvenirs se transforme et finit par se troubler complètement.

[www.weronikagesicka.com](http://www.weronikagesicka.com)

## FEDERICA LANDI

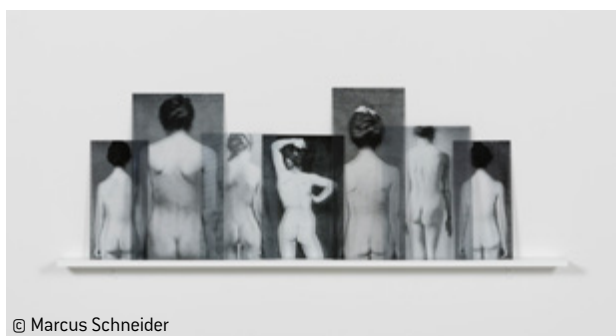
*Spectrum*  
ITALIE

Née en 1986

La série *Spectrum* explore la manière dont les hommes remodelent le paysage qui les entoure au gré de leur perception et de leur besoin de réappropriation, en utilisant des « filtres ». Le but est aussi de comprendre les tensions que génèrent les nouveaux médias sur les perceptions humaines, en pratiquant un filtrage permanent.

La juxtaposition de morceaux de plexiglas coloré entre la lentille et le paysage crée distorsions et réflexions. Ici, l'idée n'est pas de documenter, mais plutôt d'entamer un processus de réappropriation de l'espace en imaginant qu'un appareil photo possède les mêmes filtres qu'un iPhone, cachant et changeant couleurs et formes d'une manière ludique.

[www.federalandi.net](http://www.federalandi.net)



© Marcus Schneider

## MILJA LAURILA

*In their own voice*

FINLANDE

Née en 1982 à Helsinki, Finlande

Milja Laurila est passionnée par l'histoire de la médecine et par les photos de patients. Pendant dix ans, Milja a ainsi collectionné des photos d'archives médicales. Ces photos d'anonymes sont donc le point de départ de cette série. Les images sont imprimées sur du verre acrylique transparent, ce qui rend les silhouettes transparentes, presque immatérielles. Placée devant un mur, ce matériau transparent permet aux corps de prendre forme dans un clair-obscur en trois dimensions sur le mur.

[www.miljalaurila.net](http://www.miljalaurila.net)



## MARKUS OBERNDORFER

*Revisited*

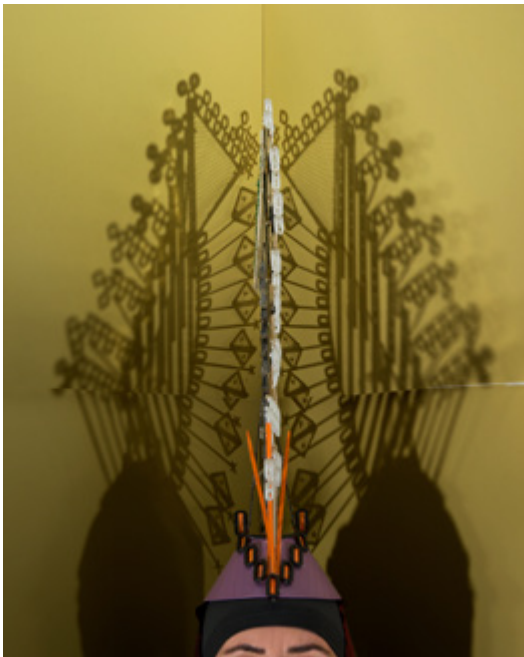
AUTRICHE

Né en 1980 en Autriche

Le projet *Revisited* est fondé sur le célèbre livre-accordéon d'Ed Ruscha *Every Building on the Sunset Strip* (1966). Exactement 50 ans plus tard, Markus Oberndorfer revisite le *Sunset Strip* dans une perspective différente et réinterprète le livre d'Ed Ruscha par la vidéo 360°. Deux chronologies coexistent et offre deux différents paysages du même environnement, à travers deux médias fondamentalement différents : la photographie et le collage-video 360°.

[www.markusoberndorfer.com](http://www.markusoberndorfer.com)





## MARIE RIME

*Cimiers - Symétrie de pouvoir*  
SUISSE

Née en 1989 à Charmey, Suisse

### *Cimiers*

Le cimier est un élément présent au sommet des casques de guerre. Il peut être un symbole héraldique ou décoratif, mais n'a d'autre fonction que la représentation. Le cimier tend à faire paraître le guerrier plus grand, afin d'impressionner l'adversaire. Cette série représente des hauts de tête surplombés de cimiers. Ceux-ci apparaissent en symétrie grâce aux ombres, qui renforcent le statut uniquement décoratif de l'objet.

### *Symétrie de pouvoir*

Le papillon est naturellement symétrique. Dans cette série, il a été peint de formes géométriques et arrangé en compositions. Celles-ci ont été superposées sur des personnages masqués photographiés en studio.

[www.marierime.ch](http://www.marierime.ch)



## CAMILLE SCHERRER

*La Guignette*  
SUISSE

Née en 1984

*La Guignette* vous permettra de découvrir une ribambelle d'animations cachées dans les coins et recoins de l'espace qui nous entoure. Tel un filtre appliqué sur la réalité, le dispositif voit son environnement en temps réel et y appose une nouvelle couche poétique et légère. Les Alpes y sont représentées par des sapins, des montagnes, des renards. Ce dispositif permet également de se prendre en photo entouré de drôles d'animations, vous pourrez ainsi retrouver vos portraits *online*.

[www.chipchip.ch](http://www.chipchip.ch)



Parce que je le veux bien.  
30.08.99 12h45

## STEPHANE WINTER

*Die Winter*  
SUISSE

Né en 1974

La série *Die Winter* est liée à la propre histoire de Stéphane Winter. Né en Corée du Sud, à l'âge d'une année il est adopté par un couple de Suisse vivant dans la banlieue lausannoise. Vers quinze ans il se met à les photographier et il le fera durant vingt-cinq ans en cumulant des milliers de photographies. Ses images sont un mélange de mise en scène et de moments pris sur le vif rassemblant humour et tendresse de vie quotidienne de ce trio. En parallèle, ce travail mélange et documente un regard décalé, mais positif sur l'adoption et l'intimité d'une famille suisse de classe moyenne à la fin du XX<sup>e</sup> siècle.



## KRISTA MÖLDER

YOU/BLUE  
ESTONIE

Née en 1972, vit et travaille à Tallinn, Estonie

L'idée de fragilité et de relativité de l'ancrage. Comment être simultanément présent – parler, répondre, résonner – et en mouvement ? Comment laisser les inconvénients de l'incertitude devenir des avantages ? You. La proximité permanente d'autrui fait avancer le temps.

[www.kristamolder.com](http://www.kristamolder.com)  
[www.temnikova.ee](http://www.temnikova.ee)

## SIGRID VIIR

Awful pretty pipe neck  
ESTONIE

Née en 1979, vit et travaille à Tallinn, Estonie

Les théories sont des édifices qui parfois s'écroulent ; les idées poussent jusqu'à maturité telles des plantes ; la colère est chaleur et la peur est froide ; comprendre, c'est voir, et voir c'est toucher ; les problèmes sont des objets qu'on pourrait démonter, pièce par pièce ; le temps est argent... Fondée sur *Metaphors We Live By* de George Lakoff et Mark Johnson, l'objectif de *Awful pretty pipe neck* est d'utiliser la figure de style de la catachrèse pour servir de matériel visuel. Cette série est un moyen arbitraire et curieux de raconter des histoires, pour changer l'orientation des objets *ready-made* en fonction de l'interaction entre les objets et les yeux qui les regardent.

[www.sigridviir.com](http://www.sigridviir.com)



## ANNA BROUJEAN

*The Shanghai Chronicles, part I*  
FRANCE

Née en 1987 à Paris, vit et travaille en France

Ici, on mange des têtes de canards à l'apéro et on porte son pyjama dans la rue. Ici, les moines jouent sur des smartphones pendant qu'on joue aux dés dans des boîtes de nuit. Ici, on se retrouve le jour à peine levé pour pratiquer le tai chi et la nuit tout juste tombée pour danser sur de la techno cinq chorégraphies que le pays entier connaît. Ici, les scientifiques greffent des oreilles humaines sur le dos de souris et ton job consiste à attendre au bas d'un escalator pour éviter que, tous absorbés à leurs selfies, des clients ne tombent.

Ai-je bien tout compris ? Ou ai-je tout inventé ?

[www.annabroujean.com](http://www.annabroujean.com)

## LOUIS MATTON

*Objets Autonomes (Notre-Dames-des-Landes)*  
FRANCE

Vit et travaille en France

*Objets Autonomes (Notre-Dames-des-Landes)* a été réalisé sur la ZAD de Notre-Dame-des-Landes entre 2012 et 2015. Les objets, sculptures et installations fabriquées *in-situ*, peuplent l'espace aux côtés des habitants. Offrant une vie autonome, ils témoignent de savoir-faire artisanaux mêlant créativité et contestation. À la manière d'un anti-manuel de scouts, la série concentre différents moyens concrets de reprise en mains de notre existence matérielle et territoriale. Le titre situe les objets dans un espace géographique unique et les en extrait à la fois. La polysémie du terme autonome en fait à la fois des objets utilisés par les occupants de la ZAD, un ensemble symbolique de lutte, et des couleurs, formes, sculptures, et images.

[www.louismatton.com](http://www.louismatton.com)



## LESLIE MOQUIN

*Hasta Abajo !*

FRANCE

Née en 1986, vit et travaille en France

Dans le village de San Basilio de Palenque, Colombie, l'histoire de la ville est une fierté. Elle fut en effet fondée par la première communauté d'esclaves libres de Colombie au début du XVII<sup>e</sup> siècle. En quête d'opportunités, c'est dans la ville industrielle caribéenne de Barranquilla que beaucoup de Palenqueros sont maintenant installés. Ces Afro-caribéens y vivent reléguée dans des quartiers enclavés et déshérités. Les week-ends, on se retrouve autour du Pico, un *soundsystem* monumental. Il fait figure de totem de la contre-culture afro-colombienne, communauté négligée par l'État, qui revendique ses racines africaines, aussi bien que son ancrage caribéen.

[www.lesliemoquin.com](http://www.lesliemoquin.com)



## KOSTIS ARGYRIADIS

*Oxymoron*  
GRÈCE

Né en 1981 à Thessalonique, Grèce

Kostis Argyriadis visualise chaque homme comme un porteur d'une ville intérieure. Certains la cachent, d'autres l'appriivoisent et vivent avec cette seconde peau. En arpenter constamment la ville, l'humain finit par prendre forme avec elle. Le regardeur guette, observe, épie sa proie afin de rendre compte à travers elle de sa beauté, sa laideur, son calme, son énergie, son matérialisme effréné et sa vanité. Ces séquences aux atmosphères surréalistes recollées et mises bout à bout finissent par constituer un autoportrait.

## PETROS KOUBLIS

*In landscapes*  
GRÈCE

Né en 1981

Les images de cette série ont été réalisées à moins de 50 km du centre d'Athènes. Là-bas, juste au-delà de la ville, le temps semble se déplacer parallèlement, mais avec une densité différente. Cet état alternatif existe dans une temporalité parallèle, où le silence devient attente, où l'on chuchote patiemment une langue oubliée depuis des siècles. Un paysage ne se limite pas à une zone visible, mais il atteint les frontières de notre interprétation ; une réalité concrète, un état perpétuel et une révélation momentanée...

[www.petroskoublis.com](http://www.petroskoublis.com)



## YIANNIS PANTELIDIS

*Nothing personal*  
GRÈCE

Né en 1969, vit et travaille à Thessalonique, Grèce

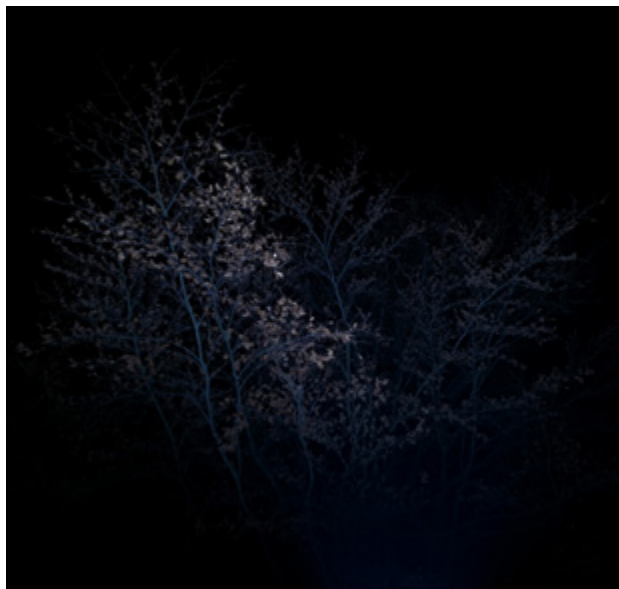
Yiannis Pantelidis observe les paysages qui s'étendent derrière les villes et qui en dépendent. Durant les cinq dernières années, il a choisi le territoire de Thessalonique, sa ville natale, comme lieu de quête photographique. Son objectif est d'appréhender cette frontière invisible, cet espace où la ville et la nature s'interpénètrent. L'être humain y est souvent présent, mais pas nécessairement. Chaque détail du paysage est capturé en combinant approche topographique et collecte méticuleuse. Les photographies révèlent beaucoup, suggèrent encore davantage, alors que tout est laissé presque intact, tel un travail inachevé.

## THODORIS PAPADAKIS

GRÈCE

Né en 1993, vit et travaille à Athènes, Grèce

Cette série photographique est une observation des frontières poreuses entre les sphères privée et publique. Un cube, semblable à une pièce de maison a été créé pour l'occasion et a ensuite été placé dans l'espace public. Le regardeur devient l'observateur qui « épie » un moment de la vie privée. L'installation a été transportée et assemblée dans différents lieux, sélectionnés selon la morphologie urbaine. Sans aucune consigne particulière, la personne a été installée dans la pièce. Avec pour unique instruction le fait de « se sentir comme chez soi », chaque « résident » a réussi à trouver ses marques, malgré la présence de nombreux passants.



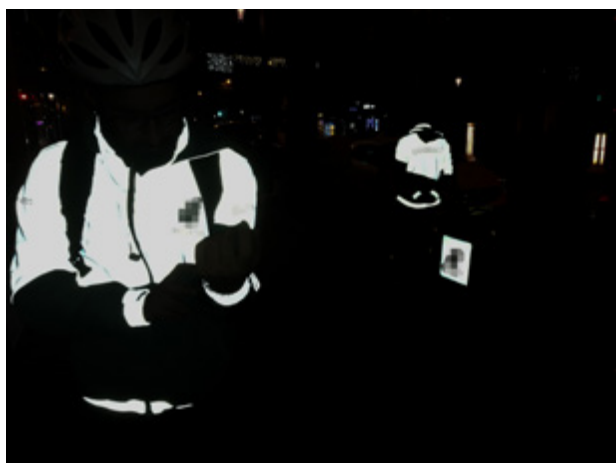
**JUAN MANUEL ABELLAN**

ESPAGNE



**BANDERET JOSEPH**

FRANCE



**LAURA BEN HAYOUN**

FRANCE



**ANNA FOUQUÉRÉ**

FRANCE



## FETART

Association loi 1901 reconnue d'intérêt général, Fetart a pour objectif de faire la promotion des photographes émergents en leur donnant une première occasion d'exposer leur travail. Véritable tremplin pour lancer la carrière des photographes, l'association a permis l'éclosion de nombreux talents et leur a fourni un premier ancrage dans le marché de l'art. La plupart de ces photographes sont aujourd'hui exposés dans des galeries, suivis par des agents, ou présents dans des foires internationales.

Depuis sa création en 2005, l'équipe de Fetart, qui regroupe une quarantaine de passionnés de photographie, tous bénévoles, a organisé plus de 40 expositions et présenté une centaine d'artistes français et européens. Le succès rencontré par ces événements a permis de montrer à un large public la vitalité de la scène photographique contemporaine. Le nombre de visiteurs présents lors des manifestations et la venue de nombreux professionnels (galeristes, agents d'artistes...) témoignent de la réussite de cette démarche.

Au fil des ans, Fetart a noué avec des collectifs, des organisateurs de festivals, des galeries, des revues et des écoles de photographie, un solide réseau de contacts afin de créer une véritable dynamique autour de la photographie européenne.

La volonté d'ouverture de l'association sur l'Europe s'est traduite par la création en 2011 de Circulation(s), festival de la jeune photographie européenne qui se tient à Paris depuis son ouverture.

[www.fetart.org](http://www.fetart.org)

[www.festival-circulations.com](http://www.festival-circulations.com)

# NOS PARTENAIRES



HÔTEL FONTFREYDE  
CENTRE PHOTOGRAPHIQUE  
CLERMONT-FERRAND

## PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



## PARTENAIRES MÉCÈNES



fonds de dotation  
*agrès d.*



Le Joker



## PARTENAIRES PARTICULIERS



Hahnemühle



## PARTENAIRES MÉDIAS



## INSTITUTS PARTENAIRES



# NOS PARTENAIRES



## LES FESTIVALS PARTENAIRES



## LES LIEUX ASSOCIÉS



## CIRCULATION(S), FESTIVAL DE LA JEUNE PHOTOGRAPHIE EUROPÉENNE

**DU 21 JANVIER AU 5 MARS 2017 AU CENTQUATRE-PARIS,  
5, RUE CURIAL 75 019 PARIS**

Du mercredi au dimanche (hors vacances)

Du mardi au dimanche (en période de vacances)

De 14h à 19h la semaine et de 12h à 19h le week-end

## ACCÈS

**MÉTRO** : Riquet (M° 7) - Stalingrad (M° 2, 5 et 7) - Marx Dormoy (M° 12) - **RER E** : Rosa Parks - **BUS** : 54 - 60

## HORS LES MURS

### HÔTEL FONTFREYDE

Rendez-vous au centre photographique de Clermont-Ferrand  
du 2 mars au 10 juin 2017

### SNCF GARES & CONNEXIONS

Retrouvez les artistes Circulation(s) à Gare de l'Est

## LIEUX ASSOCIÉS

La jeune photographie contemporaine est dans tout Paris !  
Découvrez nos espaces partenaires.

## TARIFS

- **EXPOSITIONS GRATUITES** : La nef Curial, la halle Aubervilliers et Little Circulation(s)
- **PLEIN 5 €**
- **RÉDUIT 3 €** (-30 ans, +65 ans, demandeurs d'emploi, personnes bénéficiant de minima sociaux, artistes (Maison des artistes, AGESEA), familles nombreuses (à partir de 3 personnes), personnes en situation de handicap et un accompagnateur, enseignants, personnels de la Ville de Paris, groupes de 10 personnes, adhérents des lieux et institutions partenaires, carte CEZAM)
- **2 €** Abonnés, adhérents PASS 104, PASS jeune (étudiants et jeunes de moins de 30 ans), établissements scolaires, adhérents Fetart
- **1 €** Pour toute personne ayant déjà visité l'exposition et souhaitant revenir sur présentation de son billet
- pour les enfants de moins de 6 ans